



ResMed

Quattro™ Air NV

Non-Vented Full Face Mask

Addendum

R_x Only

English | Français | Español de América | Português | Deutsch
Español de España | Italian | Svenska | Dansk | Norsk | Suomi | Eesti
Nederlands | Ελληνικά | Polski | Magyar | Русский | Slovenščina | Türkçe
Česky | 简体中文 | 繁體中文

ENGLISH

Quattro Air NV Quick Release Clip (QRC)



In this packaging, the mask system will not contain the Quick Release Clip (QRC) for the headgear. Information in the User Guide or on the packaging regarding the QRC will not be applicable.

Warnings, cautions and contraindications

For warnings, cautions and contraindications, refer to the User Guide.

Fitting and removal

For fitting and removal of the mask, loop or unloop the lower headgear strap to or from the lower headgear hooks on the frame, instead of using the QRC.

Clip de retrait rapide (CRR) du Quattro Air NV



Cet emballage du masque ne contient PAS le clip de retrait rapide (CRR) du harnais. Les informations du guide utilisateur ou celles imprimées sur l'emballage, à propos du CRR, ne sont pas applicables.

Avertissements, précautions et contre-indications

Pour les avertissements, les précautions et les contre-indications, veuillez consulter le guide utilisateur.

Mise en place et enlèvement

Pour la mise en place du masque, accrochez la sangle inférieure du harnais aux crochets inférieurs du harnais sur l'entourage rigide au lieu d'utiliser le CRR. Pour l'enlèvement, décrochez la sangle inférieure des crochets inférieurs du harnais.

ESPAÑOL DE AMÉRICA

Broche de apertura rápida Quattro Air NV



En este envase, el sistema de la mascarilla no contiene el broche de apertura rápida para el arnés. La información que se incluye en el manual del usuario o en el envase acerca del broche de apertura rápida no es relevante en este caso.

Advertencias, precauciones y contraindicaciones

Para más información acerca de las advertencias, precauciones y contraindicaciones, consulte el manual del usuario.

Colocación y retiro de la mascarilla

Para colocarse o retirarse la mascarilla, enlace o desenchace la correa inferior del arnés en los ganchos inferiores del armazón, en lugar de utilizar el broche de apertura rápida.

PORTUGUÊS

Presilha de liberação rápida Quattro Air NV (QRC)



Neste pacote, o sistema de máscara não terá a presilha de liberação rápida (QRC) para o arnês. As informações do Manual do Usuário ou na embalagem em relação à QRC não são aplicáveis.

Avisos, precauções e contraindicações

Para ver avisos, precauções e contraindicações, consulte o Manual do Usuário.

Encaixe e remoção

Para encaixar e remover a máscara, amarre ou desamarre a correia inferior do arnês às ou a partir das presilhas inferiores do arnês na armação, em vez de usar a QRC.

DEUTSCH

Quattro Air NV Schnellentriegler-Clip



Das Maskensystem in dieser Verpackung enthält nicht den Schnellentriegler-Clip für das Kopfband. Informationen zum Schnellentriegler-Clip in der Gebrauchsanweisung oder auf der Verpackung treffen nicht zu.

Warnungen, Vorsichtshinweise und Kontraindikationen

Warnungen, Vorsichtshinweise und Kontraindikationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung.

Anpassen und Abnehmen

Zum Anpassen und Abnehmen der Maske befestigen oder lösen Sie die unteren Kopfbänder am/vom unteren Aufnahmehaken des Maskenrahmens, anstatt den Schnellentriegler-Clip zu verwenden.

Broche de liberación rápida (BLR) de Quattro Air NV



En este envase, el sistema de mascarilla no incluye el broche de liberación rápida (BLR) para el arnés. La información que aparece en el manual del usuario o en el envase en lo que respecta al BLR no es aplicable.

Advertencias, precauciones y contraindicaciones

Consulte el manual del usuario, para obtener información sobre las advertencias, precauciones y contraindicaciones.

Ajuste y retirada

Para ajustarse o quitarse la mascarilla, enganche o desenganche la correa inferior del arnés a o desde los ganchos inferiores del armazón en vez de usar el BLR.

ITALIANO

Fermaglio di rilascio rapido per Quattro Air NV



In questa confezione, la maschera non contiene il fermaglio di rilascio rapido per il reggimaschera. Le informazioni nella guida per l'utente o sulla confezione relative al fermaglio non saranno applicabili.

Avvertenze, precauzioni e controindicazioni

Per avvertenze, precauzioni e controindicazioni, consultare la guida per l'utente.

Applicazione e rimozione

Per l'applicazione e la rimozione della maschera, avvolgere o svolgere la cinghia inferiore del reggimaschera su o da i ganci inferiori del telaio, anziché utilizzare il fermaglio di rilascio rapido.

Quattro Air NV säkerhetsspänne



Masksystemet i den här förpackningen innehåller inte säkerhetsspännet för huvudbandet. Informationen om säkerhetsspännet i bruksanvisningen eller på förpackningen gäller inte.

Varningar, säkerhetsföreskrifter och kontraindikationer

Se bruksanvisningen för varningar, säkerhetsföreskrifter och kontraindikationer.

Tillpassning och borttagning

I stället för att använda säkerhetsspännet trär man fast/hakar loss den nedre huvudbandremmen på/från ramens nedre hakar när man tillpassar/tar bort masken.

DANSK

Quattro Air NV-klips til hurtig frigørelse (QRC)



I denne pakke vil maskesystemet ikke indeholde klips til hurtig frigørelse (QRC) til headgear. Oplysninger i brugervejledningen eller på emballagen vedrørende QRC er ikke relevante.

Advarsler, forsigtighedsregler og kontraindikationer

Vi henviser til brugervejledningen for advarsler, forsigtighedsregler og kontraindikationer.

Tilpasning og fjernelse

Ved tilpasning og fjernelse af masken trækkes eller fjernes de nederste hovedbåndsstropper på de nederste hovedbåndskroge i stedet for at bruge QRC.

Quattro Air NV-hurtigutløsningsklemme



Maskesystemet i denne emballasjen vil ikke inneholde hurtigutløsningsklemme for hodestropper. Informasjon i brukerveiledningen eller på emballasjen som gjelder hurtigutløsningsklemmen, vil ikke være relevant.

Advarsler, forsiktighetsregler og kontraindikasjoner

Se brukerveiledningen for advarsler, forsiktighetsregler og kontraindikasjoner.

Tilpasning og fjerning

For tilpasning og fjerning av masken, fest eller løsne de nedre hodestroppene til eller fra de nedre krokene på rammen, i stedet for å bruke hurtigutløsningsklemmen.

SUOMI

Quattro Air NV -maskin pikairrotuskiinnike



Tämän pakkauksen maskissa ei ole pääremmien pikairrotuskiinnikettä. Pikairrotuskiinnikettä koskevat tiedot käyttöohjeessa tai pakkauksessa eivät koske tätä maskia.

Varoitukset, huomioitavat seikat ja vasta-aiheet

Katso varoitukset, huomioitavat seikat ja vasta-aiheet käyttöohjeesta.

Maskin laittaminen kasvoille ja pois ottaminen

Sen sijaan, että käyttäisit pikairrotuskiinnikettä, kun laitat maskin kasvoillesi, kiinnitä pääremmien alahihnat pääremmien alempiin koukkuihin tai vastaavasti irrota ne niistä, kun otat maskin pois kasvoiltasi.

Quattro Air NV kiiravatav klamber



Pakendis olevas maskikomplektis ei ole kiiravatavat klambrit peakatte jaoks. Kasutusjuhendis või pakendil olev info kiiravatava klambri kohta ei ole kehtiv.

Hoiatused, ettevaatusabinõud ja vastunäidustused

Hoiatuste, ettevaatusabinõude ja vastunäidustuste kohta lugege kasutusjuhendist.

Paigaldamine ja eemaldamine

Maski paigaldamiseks ja eemaldamiseks ilma kiiravatava klambrita kinnitage peakatte alumine rihm peakatte raami haakide külge või võtke haakide küljest lahti.

NEDERLANDS

Quattro Air NV snelklem



In deze verpakking zal het maskersysteem niet de snelklem voor de hoofdband bevatten. Informatie over de snelklem in de gebruikershandleiding of op de verpakking zal niet van toepassing zijn.

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en contra-indicaties

Raadpleeg de gebruikershandleiding voor waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en contra-indicaties.

Opzetten en verwijderen

Om het masker op te zetten of te verwijderen, maakt u de onderste band van de hoofdband vast aan of los van de onderste hoofdbandhaken op het frame in plaats van de snelklem te gebruiken.

Quattro Air NV Κλιπ ταχείας απελευθέρωσης (QRC)



Σε αυτή τη συσκευασία, το σύστημα μάσκας δεν θα περιέχει το κλιπ ταχείας απελευθέρωσης (QRC) για τους ιμάντες κεφαλής. Οι πληροφορίες στις οδηγίες χρήσης ή στη συσκευασία σχετικά με το QRC δεν θα ισχύουν.

Προειδοποιήσεις, προφυλάξεις και αντενδείξεις

Για προειδοποιήσεις, προφυλάξεις και αντενδείξεις, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης.

Εφαρμογή και αφαίρεση

Για την εφαρμογή και την αφαίρεση της μάσκας, τοποθετήστε ή απομακρύνετε το κάτω λουράκι των ιμάντων κεφαλής στα ή από τα άγκιστρα για το κάτω λουράκι των ιμάντων κεφαλής πάνω στο πλαίσιο, αντί να χρησιμοποιήσετε το QRC.

POLSKI

Zacisk do szybkiego zwalniania Quattro Air NV



System maski znajdujący się w tym opakowaniu nie zawiera zacisku do szybkiego zwalniania części nagłownej. Zamieszczone w Przewodniku użytkownika lub na opakowaniu informacje dotyczące zacisku do szybkiego zwalniania nie będą miały zastosowania.

Ostrzeżenia, przestrogi i przeciwwskazania

Ostrzeżenia, przestrogi i przeciwwskazania opisano w Przewodniku użytkownika.

Zakładanie i zdejmowanie

Zakładając i zdejmując maskę, należy, zamiast używać zacisku do szybkiego zwalniania, zaczepiać lub odczepiać dolny pasek części nagłownej na dolnych haczykach dla części nagłownej na ramce.

Quattro Air NV gyorskioldó kapocs (QRC)



A csomagolásban található maszkrendszernek nem tartozéka a fejpánthoz tartozó gyorskioldó kapocs (QRC). A használati útmutatóban és a csomagoláson található információ a gyorskioldó kapocsról nem alkalmazható.

Figyelmeztetések, veszélyek és ellenjavallatok

A figyelmeztetésekkel, veszélyekkel és ellenjavallatokkal kapcsolatban lásd a használati útmutatót.

Felhelyezés és eltávolítás

A maszk felhelyezéséhez és eltávolításához akassza ki- vagy be a maszk alsó pántját a fejpánt alsó akasztóiba a maszk keretén, a gyorskioldó kapocs használata helyett.

РУССКИЙ

Быстроразъемный зажим (QRC) системы маски Quattro Air NV



Данная упаковка с системой маски не содержит быстроразъемный зажим (QRC) для головного фиксатора. Информация о QRC в руководстве пользователя или на упаковке не применима.

Предупреждения, предостережения и противопоказания

Информацию о предупреждениях, предостережениях и противопоказаниях смотрите в руководстве пользователя.

Надевание и снятие

Чтобы надеть или снять маску, вместо использования QRC наденьте петли нижних ремешков головного фиксатора на нижние крючки для головного фиксатора на корпусе или снимите петли с крючков.

SLOVENŠČINA

Sponka za hitro odpenjanje (QRC) Quattro Air NV



V tej embalaži sistem maske ne vsebuje sponke za hitro odpenjanje (QRC) za naglavni trak. Informacije v priročniku za uporabo ali na embalaži glede sponke QRC ne bodo uporabne.

Opozorila, previdnostni ukrepi in kontraindikacije

Za opozorila, previdnostne ukrepe in kontraindikacije glejte priročnik za uporabo.

Namestitev in odstranjevanje

Za namestitev in odstranjevanje maske zavežite spodnji trakec naglavnega traku na spodnje kavlje naglavnega traku na okvirju oziroma ga odvežite z njih, namesto da uporabite sponko QRC.

TÜRKÇE

Quattro Air NV Hızlı Açılan Klips (QRC)



Bu ambalajda, maske sistemi, başlığa yönelik Hızlı Açılan Klipsi (QRC) içermemektedir. QRC ile ilgili olarak Kullanım Kılavuzunda veya ambalajda yer alan bilgiler geçerli değildir.

Uyarılar, ikazlar ve kontrendikasyonlar

Uyarılar, ikazlar ve kontrendikasyonlar için lütfen Kullanım Kılavuzuna başvurun.

Takma ve çıkarma

Maskeyi takmak/çıkarmak için, QRC'yi kullanmak yerine, alt başlık şeridini alt başlık kancalarına geçirin/bu kancalardan çıkarın.

ČESKY

Rychloupínací sponka (QRC) pro masku Quattro Air NV



V tomto balení nebude maska obsahovat rychloupínací sponku (QRC) pro náhlavní soupravu. Informace v uživatelské příručce nebo na obalu týkající se QRC nebudou platné.

Varování, upozornění a kontraindikace

Varování, upozornění a kontraindikace naleznete v uživatelské příručce.

Nasazení a sejmutí masky

Namísto použití QRC zavléknete při nasazování masky dolní popruh náhlavní soupravy za dolní háček na těle masky; při snímání ho vyvléknete.

Quattro Air NV快速释放夹(QRC)



本包装中，面罩系统将不含头带的快速释放夹(QRC)。用户指南或包装说明中有关QRC的内容将不适用。

警告、注意事项及禁忌

有关警告、注意事项及禁忌的内容，请参阅用户指南。

配戴和摘取

配戴和摘取面罩时，在不使用QRC的情况下，将下部头带束带环扣到面罩框的下部头带搭扣上，或从面罩框的下部头带搭扣上摘除下部头带束带即可。

Quattro Air快速釋放夾(QRC)



本包裝中，面罩系統將不含頭帶的快速釋放夾(QRC)。使用者手冊或包裝說明中有關QRC的資訊將不適用。

警告、注意事項和禁忌

有關警告、注意事項和禁忌的內容，請參閱使用者手冊。

配戴和摘取

配戴和摘取面罩時，在不使用QRC的情況下，將下部頭帶束帶環扣到面罩框的下部頭帶搭扣上，或者從面罩框的下部頭帶搭扣上摘除下部頭帶束帶即可。



MANUFACTURER

ResMed Pty Ltd

1 Elizabeth Macarthur Drive
Bella Vista NSW 2153 Australia

See [ResMed.com](https://www.ResMed.com) for other ResMed locations worldwide. Quattro and Quattro Air are trademarks and/or registered trademarks of the ResMed family of companies. For patent and other intellectual property information, see [ResMed.com/ip](https://www.ResMed.com/ip). © 2020 ResMed. 628147/1 2020-04

[ResMed.com](https://www.ResMed.com)

CE 0123



628147